DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 36 • Num. 4 — FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. — February 22, 1997

Asamblea Mundial Ex-Presos Políticos Cubanos en Union City
(Vea Pag. 20)

Ley Rudy Garcia Protege Choferes
(Vea Pag. 16)

Orquesta David Cedeño De New Jersey a Japón
(Vea Espectáculos)

Schundler Bailó La Macarena y va a Reelección



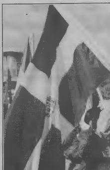
SCHUNDLER CON LOS HISPANOS
JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler respondió sonriente a los aplausos de empresarios y líderes hispanos que le dieron homenaje en un hotel local. (FOTO LIONEL, Información páginas centrales).



HOMENAJE A JULIA VALDIVIA
UNION CITY.- El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exilados (CNP-NY-NJ) que preside el Dr Antonio Acosta (derecha) ofreció un homenaje a la líder cívica Julia Valdivia, a quien vemos recibiendo Proclama del Alcalde Bruce Walter entregada por el Comisionado Rafael Fraguela. (FOTO LIONEL, Vea Páginas Centrales).



EL GRITO DE BAIRE
Con diversos actos la comunidad cubana celebra el aniversario del «Grito de Baire», 24 de Febrero de 1895, inicio de la Guerra de Independencia. (Lea Editorial Página 2).



INDEPENDENCIA DOMINICANA
La creciente y cada vez más importante comunidad quisqueyana celebra con diversos actos el aniversario de la Independencia de la República Dominicana.

REPUBLICA DOMINICANA

LA TRIBUNA felicita a la comunidad dominicana que celebra la independencia de su país, proclamada el 27 de Febrero de 1844.

Don Juan Pablo Duarte fundó la asociación «La Trinitaria» que cultivó la semilla del esfuerzo independentista, con apoyo de muchos patriotas quisqueyanos, entre ellos Matías Ramón Mella y Francisco del Rosario Sánchez, quien hizo el disparo que anunciaba la liberación del dominio haitiano. Duarte, un exilado que vendió sus bienes para aportarlos a la causa de la independencia, escogió tres palabras para el escudo de la República Dominicana: Dios, Patria, Libertad.

En este aniversario de su independencia, allá en el Caribe, los dominicanos viven una transición que todos observamos cuidadosamente con la esperanza de tiempos mejores. Aquí en el continente, la comunidad quisqueyana se ha convertido rápidamente en una de las más importantes de la inmigración. Cuando los dominicanos -sin olvidar a su patria- se integren al sistema político de los Estados Unidos para amarlo y respetar- lo, tendrán una gran influencia, como ya la tienen en la economía de los pueblos donde viven.

Fotos de la Comunidad
(Vea Pag. 9)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
Contador

COMPOSICION - DIAGRAMACION - DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Renato Morffi • Morin Muñiz • Conchita Ruiz • Adela Oliva • Felix Paret
Gladys Campanería • Rafael Ferrer Luque • José Davila • José Dominguez

300-36th St. • P.O. Box 805 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $23.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

EL GRITO DE CUBA

Los cubanos del exilio recuerdan con diversos actos el «Grito de Baire» lanzado en Cuba el 24 de Febrero de 1895 para iniciar la guerra necesaria y final que condujo a la independencia de la isla.

Es bueno recordar las fechas patrias y tratar de que las nuevas generaciones y otras comunidades conozcan los treinta años de guerra que el pueblo cubano sostuvo para zafarse el yugo. Bueno sería también recordar que aquel «Grito de Baire» fué el resultado de la UNIDAD y de la GUERRA predicadas por José Martí, quien estaba en el exilio hablando, escribiendo y pronunciando discursos pero que murió en Cuba, en el campo de batalla, arma en mano.

En este 24 de Febrero, además de recordar el gran esfuerzo y sacrificio de los que hicieron posible el reinicio de la guerra y su culminación, no debemos olvidar que la victoria fué robada a última hora y la República acomodada a determinados intereses que, en gran parte, nada tenian que ver con aquellos que dieron su sacrificio y su vida por la libertad.

Este aniversario de 1997 debe servir para recordar aquellos esfuerzos de ayer y alertar sobre las gestiones izquierdistas y derechistas de hoy por prolongar la agonía del pueblo cubano bajo la dictadura comunista. Muchos «liberales» apoyan al tirano pero su fuerza no es nada comparada con la presión de las grandes corporaciones capitalistas que, con tal de ganar un dólar, se bañan con sangre ajena. Es necesario condenar al izquierdista cómplice pero es una cobardía silenciar la complicidad de los millonarios y las corporaciones capitalistas.

Lo más importante a destacar en este aniversario del Grito de Baire es que aquello fué el resultado de dos factores claves: UNIDAD Y GUERRA...

EXILIO CUBANO RESPONDE A "EL DIARIO-LA PRENSA"

Organizaciones Cubanas Unidas «tiene que apelar a otros medios para publicar su respuesta a las ofensas de El Diario».

Sr. Carlos D. Ramirez

En respuesta al editorial del periódico que usted dirige queremos expresarle lo siguiente:

1.- El posponer por seis meses mas el artículo tres de la llamada ley "Helms-Burton" que permite demandar a las personas o compañias que trafiquen con propiedad robada por el tirano Castro a sus legitimos dueños, quizás el Presidente Clinton como una cuestion tactica espera lograr una actitud mas consecuente de los aliados contra los desmanes del tirano. Tan es así, que por primera vez la Unión Europea condiciona la ayuda al gobierno de Cuba a reformas politicas, económicas y sociales que contribuyan a traer libertad, democracia y respeto por los derechos humanos en vez de seguir proveyéndole recursos que necesita el tirano para poder mantener sometido al pueblo. Aunque pensamos que la aplicación de esté artículo aceleraría la caída del déspota y evitaría que éstos inescrupulosos capitalistas estuvieran tomando ventajas de los obreros cubanos, cuando actuando en complicidad con la mando ventajas de los obreros cubanos, cuando actuando en complicidad con la dictadura le pagan un promedio de $300.00 dólares al tirano y éste a la vez le paga en pesos cubanos a los obreros un equivalente de ocho dólares mensuales.

2.- Usted dice en su editorial que en el presente y en el futuro los empresarios norteamericanos tendrán que ver como los empresarios canadienses y europeos se embolsillan más de 1 billon de dolares en Cuba, lo que usted no dice que es a costa de los obreros cubanos los cuales Castro utiliza como esclavos, al no tener ningún derecho a reclamos ni reinvindicaciones salariales, así que no vemos como sería beneficiado el pueblo cubano como dice usted.

3.- Usted dice que cuando el pueblo cubano reciba los beneficios de la libre empresa (lo cual no podra suceder mientras Castro mantenga el poder ya que el mismo se ha cansado de decir que el comunismo no es negociable) entonces primero hay que sacar al tirano, para poder establecer un sistema de derecho donde el pueblo se pueda organizar en sindicatos y otros mecanismos de defensa garantizados bajo un sistema democrático. Por lo tanto no podemos ni siquiera darle el derecho a la duda y pensar que usted hace tal aseveración por ingenuidad.

4.- Usted dice que el embargo tiene arrogancia como politica exterior en guerra fria enterrada en ideologías del pasado, pero no dice que Castro se aferra a esa ideología absoleta y perversa de acuerdo con las propias palabras del tirano. Señor Ramirez lo sentimos mucho pero no podemos dejar de ver como usted trata de beneficiar al dictador que por treinta y ocho años a sojuzgado a nuestro pueblo al pedir que se le levante el embargo, sin embargo cuando se trataba de bloqueos a dictaduras de derecha como Africa del Sur, Chile, Haiti y otros, usted no vaciló en apoyarlos lo cual creemos es correcto, permitanos preguntarle que sentimientos ocultos lo mueven a defender a Castro? Porqué no confiesa públicamente su admiración hacia el tirano?, resulta muy cómodo defender un tirano mientras se disfruta de todo lo que le niega el déspota a nuestro pueblo; libertad, democracia, etc, y el derecho a disentir sin tener que ir a parar a la carcel o al paredon de fusilamiento, como sucede en Cuba.

5.- Usted dice que no se puede hablar de ayudar a los cubanos cerrando las pocas indutrias que le dan fuente de vida, quisiéramos recordarle que fué precisamente el tirano que usted defiende quién maldijo y cerró todas las industrias cuando llego al poder manejando a Cuba como si fuera una gran finca de su propiedad, por lo tanto el déspota no es el mas indicado para que vuelva a vender al extranjero lo que le robó a los legitimos dueños nacionales y a los inversionistas extranjeros, que recuerden esos inversionistas que compran propiedades robadas es un delito en el mundo entero y que podrían perder sus inversiones lo mismo con la ley Helms-Burton como las leyes de una futura democracia en Cuba. Y a usted como a esos capitalistas sin escrúpulos queremos hacerle saber que los tiranos pasan pero los pueblos perduran, y entonces vendrán las oportunidades para los inversionistas honestos que negocien con gobernantes electos por su pueblo bajo un estado de derecho, donde los obreros reciban sus salarios directamente de ésos empresarios y no del tirano esclavista, ya que los únicos rapiñas (como dice uested del exilio) son Castro, sus cómplices y sus admiradores.

Por todo lo antes expuesto rechazamos categóricamente todas sus consideraciones y ofensas al exilio y al pueblo cubano, y haciendo uso al derecho de réplica exigimos que ésta sea publicada en su peródico, ya que no es pariмera vez que se trata de echar lodo sobre las víctimas para defender el victimario (Castro). A propósito señor Ramirez rectifique sus estadísticas pues esa minoría del exilio a la que usted se refiere representa el 85% de los exiliados encuestados que están por el embargo, quizás usted se guía por las estadisticas que le proporciona el tirano.

Firmado: Rigoberto Peguero; Sec. de Prensa e Información y Orlando Lima; Presidente.

PRO-CUBA RECUERDA GRITO BAIRE

ORADOR INVITADO
Elizabeth.- El Dr. Omar Perez Remón hablará en Pro-Cuba sobre el Grito de Baire.

ELIZABETH.- Una velada dedicada a recordar el «Grito de Baire», inicio de la Guerra de Independencia de Cuba, se ofrecerá el Lunes 24 de Febrero a las 7.30 PM en los salones de Pro-Cuba en el # 9-13 Morrell Street, Elizabeth.

El orador invitado es el destacado abogado y activista cívico Dr Omar Pérez Remond, graduado de las Universidades de La Habana, Madrid y Montclair, periodista y miembro de numerosas instituciones cubanas y latinas. La velada patriótica incluye un brindis-buffett organizado por la Sección Femenina y un programa artistico cultural. La entrada es gratis y se invita a la comunidad a participar.

Pro-Cuba también anuncia un próximo acto de interés múltiple en su local de Elizabeth para el Sábado 8 de Marzo a las 7 PM, entrada gratis.

El destacado autor Enrique Ross presentará su libro titulado «Años Críticos: del camino de la acción al camino del entendimiento». Se spera la asistencia de la Congresista Ileana Ross-Lethiner quien ha sido invitada a pronunciar un discurso.

En ese evento, el notable periodista y profesor Dr José Sánchez Boudy ofrecerá una charla sobre el tema «Cuba y sus Relaciones Históricas con los Estados Unidos», informan Camilo Fernández, Presidente y Yolanda Rivero, Secretaría respectivamente de PRO-CUBA.

LA TRANSICION DEMOCRATICA EN CUBA

JUNTA CONSULTANTE OBSERVA APLICACION

POR: CLARA NIBOT

UNION CITY, NJ.- El pasado 7 de febrero a las 7.00 p.m. se celebro en esta ciudad la primera reunión de la "Junta Consultante" (Advisory Board) de la "Fuerza de trabajo para una Cuba libre de New Jersey" (Free Cuba Task Force of New Jersey) para discutir entre otras cosas:

1.- La acción del Presidente Clinton de poner en vigor el Mandato del Titulo II de la ley Helms-Burton (Ley Libertad) que especifica "Asistencia para una Cuba libre e independiente" al crear el acta de "Apoyo para una transición democratica en Cuba".

2.- Impacto que pueda producirse en la Comunidad Cubano-Americana de New Jersey una vez que Cuba entre en la etapa hacia la transición Democrática.

3.- Definir las funciones de los Comites de ayuda dentro de la "Junta Consultante" para canalizar las fuerzas necesarias.

Esta Junta esta integrada por figuras de enorme prestigio en la comunidad Cubano-Americana entre ellos el Dr. Claudio Benedit y el Dr. Manuel Marquez-Sterling, por mencionar algunos, cuyos sabios conocimientos y experiencia de los asuntos Cubanos han recibido el reconocimiento de todos atravez de los años.

El estar informado de lo que fue Cuba durante su epoca Republicana Democratica por haber sido participes directos de su historia desarrollando allí profesiones de Magistrado, Abogados, Arquitectos, Ingenieros, Contadores, Economistas, Profesores, Periodistas, Comerciantes, Empresarios, etc., hace que la aportación de estos líderes de la comunidad a esta Junta sea de un valor incalculable.

La "Junta Consultante" (la cual tengo el alto honor de presidir) fue creada en noviembre 1996 en una de las reuniones de la "Fuerza de Trabajo para una Cuba libre" tomando en cuenta mi recomendación de que ayudaria a acelerar los proyectos pendientes entre ellos la plataforma que New Jersey debe de seguir en la ayuda a una transición Democratica en Cuba, a la vez que serviria para ampliar los conocimientos sobre Cuba y le daria la oportunidad a figuras destacadas del exilio Cubano, que no son parte de la "Fuerza de trabajo para una Cuba libre", a contribuir con su inteligencia e ideas a esta noble causa. También dada la presión que actualmente existe con la ley Helms-Burton (ley Libertad) así como la presión de paises como España y el Mercado Europeo podrian producirse cambios en el sistema de Gobierno que actualmente existe en Cuba, por lo cual el Estado de New Jersey donde residen 100,000 cubanos debe de prepararse para absolver los cambios que esto conlleva y desempeñar un papel importante cuando eso suceda.

El punto de concentración de esta "Junta Consultante" sera el desarrollo del plan de trabajo o plataforma que seria recomendado a la "Fuerza de trabajo para una Cuba libre" que preside el Sr. Osvaldo Cano, para de ser aprobado someterlo a la Gobernadora Christine Whitman.

La "Junta Consultante" trabajara con información recibida sobre las experiencias que durante el proceso de la transición hacia la Democracia los paises de la Europa del Este, la misma Union Sovietica, así como Nicaragua han tenido.

La "Junta Consultante" desarrollara un plan a seguir que ayude a mejorar y a la vez elimine errores que puedan haberse cometido en dichos paises. También se usaran estudios desarrollados por otras entidades sobre una transición Democratica en Cuba.

Otro punto importante y teniendo en cuenta la importancia que este paso significa dentro de Cuba la "Junta Consultante" se compromete a ampliar sus contactos con personas dentro de la Isla para de esta forma empezar a saber las necesidades y los problemas que puedan presentarse.



PRESIDENTE CLINTON

Casi todos los grupos combatientes del exilio cubano apoyan el proyecto Clinton-Menendez para una transicion democratica en Cuba.

MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO 30 DE NOVIEMBRE APOYA EL PROYECTO PARA TRANSICION

UNION CITY.- El Movimiento Revolucionario 30 de Noviembre «Frank Pais» con sede en el exilio y extension en Cuba respalda en su esencia el proyecto de «Apoyo para una transicion democratica en Cuba» preparado por el congresista cubano-americano Roberto Menendez y aprobado por la administracion del Presidente Bill Clinton.

«Consideramos -dice el Movimiento- que dicho proyecto llena a cabalidad tres objetivos fun-damentales: *] Crea un ambiente sicologico propicio para un despertar de la conciencia cubana *] Proporciona los cimientos para la reconstruccion economica en el futuro *] Ayuda a la consolidacion de la democracia al propugnar elecciones libres y soberanas en un plazo no mayor de 18 meses.

Israel Abreu, Secretario General del «30 de Noviembre Frank Pais» hizo esas declaraciones y dio a conocer la carta de Maritza Lugo, Vicepresidenta en Cuba del Partido Democratico 30 de Noviembre enviada al Consul de Estados Unidos en La Habana donde expresa su apoyo a la propuesta Clinton.

DECLARACION DEL PRESIDIO POLITICO CUBANO ANALIZA LA TRANSICION PARA CUBA

El Presidio Politico Cubano y la Brigada de Asalto 2506 han sostenido firmemente en todas sus declaraciones publicas la posición inclaudicable de que jamas aceptarian formula alguna que conllevara la participación de los Castro en la solución a la grave crisis que sufre la Nacion Cubana.

El Presidio Politico Cubano y la Brigada de Asalto 2506, luego de analizar el documento del Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, titulado "Apoyo para una Transición Democratica en Cuba", llegaron a la conclusión de que el informe es un tacito reconocimiento a la digna posición de principios que hemos sustentado, por ser fieles interpretes de la voluntad de un pueblo que lucha por la total abolición del regimen comunista en nuestra Patria. Ante la opinión publica internacional, la propuesta presidencial afianza aun mas la indiscutible validez y justeza de nuestros planteamientos, al coincidir, en lo esencial, con la linea historica que han sostenido los hombres y mujeres en las prisiones de Castro. Esta consideración nos permite valorar el mensaje presidencial como un paso altamente positivo para nuestros objetivos y fines de lograr la plena libertad y democratización de Cuba.

Resaltamos los puntos siguientes del documento:

a) Libertad de todos los presos politicos cubanos

b) Eliminación del estado totalitario

c) Desintegración del aparato represivo del Ministerio del Interior

d) Promulgación de un nuevo Codigo Penal

e) Convocatoria a elecciones libres, con voto directo y secreto, supervisadas por organismos internacionales

f) Asistencia a la reconstrucción del pais, sin afectar su soberania

Consideramos oportuna la ocasión para instar a todos los paises y gobiernos democraticos a manifestar su apoyo y solidaridad a nuestros compatriotas de la resistencia interna. A su vez, reafirmamos que el Presidio Politico Cubano y la Brigada de Asalto 2506 siempre velaran por lo que entendemos, constituyen los verdaderos intereses de la Nación Cubana (firman: Guillermo Rivas, Coordinadora Int'l de ex-presos Pol.cub)

Rufino Alvarez (Frente nac. Presidio cubano)

Rolando Borges (Ex-Club)

Eugenio Llamera (Fed. mundial de ex-presos pol. cubanos)

Orlando Martinez (Presidio Pol. historico cubano)

Jose Miro Torra (Brigada de Asalto 2506)

MENENDEZ VIGILA NOTICIAS CUBA

WASHINGTON, D.C.- El Congresista Robert Menéndez fue informado de la decisión de la Administración del Presidente Clinton de otorgarle a la cadena CNN la licencia para establecer un buró noticioso en Cuba. La Administración está dando licencias a toda organización periodística calificada que la solicite. Estas organizaciones ahora tendrán que obtener el permiso del régimen de Castro para establecer sus oficinas en la Isla. Hasta el momento, solamente la cadena CNN ha recibido el permiso para establecer su buró en Cuba.

"Esta es una oportunidad bienvenida para los burós periodísticos para que reporten la realidad de la vida en Cuba", dijo el Congresista Menéndez. "Yo espero que esto no se convierta en un monopolio de un sólo tipo de cobertura. Esta oportunidad debe ser extendida a todos los medios de comunicación que califiquen tales como la prensa escrita, la televisión, y la radio. El gobierno de los Estados Unidos debe de hacer todo lo posible para asegurar que el acceso a las noticias de los burós de prensa en Cuba puedan reportar sin censura. A Castro se le debe negar acceso a los Estados Unidos hasta que todo medio tenga igual acceso sin retribución dentro de Cuba", enfatizó Menèndez.



← **JUNTA CONSULTANTE**

Durante la reunión de la "Junta Consultante para una Cuba Democrática", vemos desde izquierda: Dra. Xiomara Sanchez, Dr. Camilo Fernández, Alina Ramirez, Clara Nibot, Dr. José Lopez-Isa, Dr. Fidel Gonzalez, Dr. Omar Perez Remón y Vicente Puig. (Foto NC).

Comprimidas



POR LIONEL RODRIGUEZ

EL TIEMPO
La mayoría de los que predicen el tiempo por TV (hispanos y norteamericanos) se equivocan. Anuncian tormentas que nunca llegan y pocas veces adivinan cuando la nieve de verdad aparece...

DESAYUNO CNP
El Colegio Nacional de Periodistas (CNP) tendrá su desayuno fraternal mensual el Domingo 2 de Marzo a las 10 AM en «Mi Bandera» dedicado a «Manito».

DESALOJAN CABLEVISION
La Junta de Educación de Jersey City le pidió a la empresa Comcast Cablevision que abandone el espacio que ocupa en la escuela HS Snyder.

LAS GUERRILLAS
Las guerrillas comunistas mexicanas solo «combaten» en el Canal 41-TV Univision, donde les dan enorme espacio y publicidad.

PREPARAR IMPUESTOS
El Alcalde Nicholas Sacco recuerda a los ancianos de North Bergen que pueden recibir ayuda para preparar sus impuestos cada Sábado de 9 AM a 1 PM en la Biblioteca del # 8411 Bergenline Avenue pero primero deben pedir turno llamando al (201) 869-4715.

COMPRANDO CASA
Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, firmó la orden final para que Georgina Pérez y su anciano padre pudieran comprar un apartamento en el condominio «Garden Hill» de Union City, por medio de un programa de asistencia de viviendas.

SANTA EVITA
La Dra Asela Rodriguez de Laguna informa que el Jueves 27 de Febrero a las 4 PM en la Sala 255 del Campus Robeson de la Universidad Rutgers,Newark, hablará Tomás Eloy Martinez sobre su novela «Santa Evita» que se refiere a la vida y época de Eva Duarte de Perón.

[illegible]
El Teatro para los Ciegos (TBTB) es integrado totalmente por actores, escritores, etc que son ciegos o tienen serios problemas visuales. Se presentó esta semana en Hudson County Community College. Detalles llamando al (201) 714-7893 Mr. Eric Nutter.

CONTRA LUPUS
Grupo de Apoyo a pacientes de Lupus se reune gratis el Jueves 27 Febrero 7.30 PM en Christ Hospital, 176 Avenida Palisade, Jersey City (201) 791-7868.

AJEDREZ EN WNY
Informa el colega Luis González Veiga que el presidente de la Junta de Educación de West New York, Dr Pablo Clausell, está apoyando desarrollar el ajedrez en las escuelas.

LOS DEPORTES
Abiertas inscripciones para varones y hembras en las Ligas de Softball y Beisbol en West New York. Detalles llamando al (201) 295-5080.

LEONES BORINQUEN
El Club de Leones Borinquen entregará el Premio «Arturo Alfonso Schomburg» a Ralph Green, Director del Departamento de Correcciones del condado Hudson, en un acto este Domingo 23 de Febrero a la 1.30 PM en los salones de PACO, # 392 Manila Ave. Jersey City.

DOBLE AGENTE
Siguen investigando a Pedro Antonio Andrade, un salvadoreño que fué arrestado en New Jersey. Andrade fué un jefe de guerrillas comunistas en El Salvador donde aparentemente participó del asesinato de seis nortea- mericanos, lo arrestaron y colaboró con la CIA.

ASAMBLEA EX-PRESOS
La décimo cuarta asamblea de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos se reunirá en Union City del 7 al 9 de Marzo. Concluirá con almuerzo el Domingo 9 de Marzo a las 12 M en «La Terraza». Reservaciones llamado al (201) 867-6211.

EN BAYONA: REGRESO DE «LA PINTA»

Por Lionel Rodriguez

El 1 de Marzo de 1493, con las velas rasgadas, las sogas rotas, el palo mayor quebrado, llegó la carabela «La Pinta» al puerto atlántico de Bayona, España, con la grandiosa noticia: el Descubrimiento de América...

Mi esposa y yo llegamos a Bayona, en el litoral gallego de España, dejamos los bultos en la casa de familiares y salimos a recorrer la «real ciudad» que recibió la noticia más importante de los últimos siglos: el descubrimiento de un nuevo continente.

El primero de Marzo se cumplen 504 años del arribo a Bayona de la carabela «La Pinta» al mando de Martin Alonso Pinzón, con la gran noticia. Hubo misas y fiestas. De todas partes llegaron peregrinos para ver la nave, conversar con los marinos. Un correo llevó el reportaje a Barcelona donde estaban los Reyes. El 15 de Marzo Cristóbal Colón llegó al puerto de Palos con los detalles de cómo descubrió América. (Les traje unas fotos del álbum familiar. Gracias por leerme y tolerarme).



Paisaje típico gallego en la Ría de Vigo...



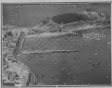
BAYONA.- Plaza del Descubrimiento en el Paseo Ribeira donde atracó «La Pinta» con la gran noticia...



Monolito «La Arribada», roca de cinco metros de altura y 20,000 kilos, recuerda el Descubrimiento.



Se conserva esta iglesia donde el Obispo oró con los tripulantes de «La Pinta»



Vista aérea de Bayona, Pontevedra, España.



Al pié de esta muralla fué sepultado hace cinco siglos el primer indio americano muerto en Europa.Lo llevaron en «La Pinta» y enfermó durante la travesía.

NORTH BERGEN TOWN

NICHOLAS J. SACCO

ALCALDE



Y los Comisionados:

THOMAS LIGGIO
LEO GATTONI
PETER PEREZ
FRANK GARGIULO



Saludamos a la Comunidad Cubana
por el Aniversario del Grito de Baire
y a la Comunidad Dominicana
por el Aniversario de su Independencia



ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

INCONFORMIDAD JUSTIFICADA

Desde Bayonne hasta West New York, vecinos cuyas propiedades disfrutaban de una vista panorámica hermosa con la línea de rascacielos de la ciudad de New York adornando la zona del litoral de aquella ciudad **además de las azules aguas del río Hudson** extendiéndose hasta confluir con la bahía de New York, la airada protesta de los vecinos esta mas que justificada, pues en ningún momento fueron informados de los cambios que ostensiblemente repercutirían, no sólo en la pérdida de la hermosa vista; sino también en la pérdida en valores que esto significa al presente y en el futuro para sus propiedades.

El progreso que una nueva vía de comunicacion entre las ciudades de Bayonne, Jersey City hasta su terminal en Hoboken, incluyendo la vecina ciudad de Weehawken, es indiscutible. El número de trabajadores, ingenieros y técnicos que intervendrán en su construcción y más tarde cuando el transporte por el Lihght Rail System sea un hecho, el personal de mantenimiento y funcionamiento del sistema, proporcionará a toda el area una valiosa fuente de trabajo.

No obstante todos estos beneficios, los vecinos de la zona lamentan desconsolados la pérdida de la hermosa perspectiva que perderán en un futuro cercano. Y pensando a largo término, por muchos esfuerzos para evitarlo, el medio ambiente resultará afectado. Las arboledas, las zonas verdes con razón llamadas "el pulmón de las ciudades", en este aspecto ya de hecho, la industrialización, los modernos y veloces sistemas de transporte le han ganado una considerable partida a la Naturaleza.

CONMEMORACION Y CONTROVERSIA POR LA MUERTE DE LINCOLN

Lincoln Association de Jersey City, conmemoró la muerte del Presidente Lincoln, fatalmente herido de bala cuando disfrutaba de una puesta en escena en un teatro de Washington.

La citada asociación se proclama como la más antigua asociación en el país, en su 132 reunión anual celebrada en el "Casino in the Park", de Jersey City, se replanteó la controversia que ha existido alrededor de la muerte del asesinado Presidente.

El Dr. John K. Lattimer, de Englewood ofreció a la concurrencia algunos de sus descubrimientos acerca de las causas de la muerte de Lincoln, con lo cual aclara una cuestión controversial sobre el tratamiento a que fue sometido por su médico y este es según el Dr. Lattimer, profesor Emeritus del Columbia Medical Center, que el concluyó a traves de sus investigaciones que el Presidente falleció a causa de las heridas de bala y no como en ocasiones se ha afirmado por profesionales que la forma de sondeo de las heridas fue la causa indirecta de su muerte.

El Dr. Lattimer compareció ante las cámaras de televisión, en un programa trasmitido a toda la nación, su tesis con la cual rebate la opinión de otros expertos.

Entre los eventos producidos en conmemoración de su muerte, al mediodía del 11 de febrero se celebró una ceremonia frente a la estatua del Presidente Lincoln, en el parque que lleva su nombre en Kennedy Boulevard y Belmont Ave., en Jersey City, colocándose junto a su estatua una ofrenda floral.

UN NUEVO CENTRO MOVIL DE SALUD DE HCCA, CORP.

North Hudson Community Acction Corp., en un programa para mujeres, y sus niños pequeños, y "Children Program" inaugurarán un nuevo centro móvil de salud. El centro es el cuarto del estado que comenzó el 11 de febrero, a las 11.30 a prestar servicios de salud en el área. El centro cuenta con dos equipos completos de examenes, un laboratorio, recepción y baño.

El Centro suministrará un adicional WIC (woman and children) en el Departamento de Salud; que funcionará para exámenes e investigaciones de laboratorio en conjunción con el Community Health Center, en varias localidades y estará disponible para ofrecer estos servicios como parte del programa de North Hudson Community Action, Corp. de servicios de salud a la comunidad. Para mas información llamar al: 330-3822 Information Department.

CIUDADES DEL CONDADO DE HUDSON PERDERAN AYUDA ESTATAL

Tres ciudades del Condado de Hudson perderán alrededor de $2.1 millón de ayuda del estado, según el proyecto de presupuesto presentado por la Gobernadora de New Jersey Christine Whitman.

El presupuesto presentado asciende a $16.4 billones para 1997-98.

El proyecto de presupuesto fue expuesto en Trenton, comenzando el pasado mes de febrero. El mismo incluye algunas reducciones en los presupuestos habituales de tres ciudades: Harrison, Jersey City y Hoboken.

Las otras comunidades del Condado recibirán más o menos las mismas cantidades que recibieron el pasado año. Según estas reducciones Harrison perdera 8.6 por ciento de ayuda; Hoboken perdera 0.5 por ciento y Jersey City 1.5 por ciento.

EXPOSICION DE LOS SCOUTING [illegible]

Una exposición de los Boys Scounting y Club Scounting se celebró el sábado de 10 a.m a 4.00 p.m. en el Hudson Mall de la Ruta 440 en Jersey City.

La exposición tiene por objeto hacer una demostración de Boy Scouting y Club Scounting de sus habilidades y trabajos de tallados; asimismo realizán la reunión anual Pinewood Derby del Distrito de Paulus de los Boy Scouts de Hudson Liberty Council.

Miembros de la comunidad están invitados para hacer sus propias exposiciones. Para más información hacer contacto con Vince Redden por el teléfono número 659-2810.

UNA SUBASTA A BENEFICIO DEL BIENESTAR DE LOS ANIMALES

"Animals YOU, Inc. una organización de West New York, NJ estará celebrando una audición el sábado para recaudar fondos que dedicarán al bienestar de los animales.

La subasta se celebrará de 6.30 a 8.00 p.m. en el American Legion Post 221, 540 Shaler Boulevard, Ridgefield. Los tickets de entrada pueden adquirirse en el lugar de la subasta, por la cantidad de $5.00.

Mas información puede obtenerse llamando al 866-[illegible].

SEMINARIO SOBRE FINANCIAMIENTOS DE [illegible]

Los padres están invitados a un seminario gratis sobre "Financing Your Child's Future" (Financiando el Futuro de su Hijo) que se celebrara en Farleigh Dickinson University la próxima semana.

El seminario está copatrocinado por la firma Merrill Lynch de Nueva York.

Una de las sesiones del seminario se celebrará en FDU de Teaneck, (campus universitario) a las 7.30 p.m. y otra, el martes en su campus de Florham Madison, el próximo jueves a las 7.30 p.m.

Los topicos que se tratarán incluyen los costos de estudios en colleges; ayuda financiera y préstamos.

El seminario será conducido por Michael de Leonardis, Vice-presidente de Merrill Lynch y Gisele Joachim, directora de ayuda financiera de Farleihg Dickinson University.

Programas e información serán suministrados a los participantes.

Se requiere inscripción para asistir. Más información por el teléfono 1-800-937-2017.

PATROCINA PROGRAMAS JCSC

El Centro de Mujeres de Jersey City State College está ofreciendo varios programas gratis, sobre negocios, asuntos financieros y legales, serán durante el presente mes en el Campus. 2039 Kennedy Boulevard.

"Como comenzar su propio negocio" es el título de un "taller" que Naomi Wrighit, asistente del director de las oficinas de Academic Advisement de Jersey City State College comenzará el jueves desde la 1.00 p.m. y se realizará en el Formal Lounge de Michael Gilligan Student Union.

Peter Kulas, vice-presidente de Primeros Inversionistas, hablará sobre "Listed y Sus Finanzas": Como "Build a Nest Egg Whith Only Few Dollars" que se realizará el 20 de febrero en el Formal Lounge.

Karen DeAngelis, directora del Women's Center hablará sobre "Como Financiar sus Estudios de College o Graduate Education"; desde el medio dia hasta la 1.30 p.m. esta actividad tendrá lugar el 26 de febrero en el Centro de estudios.

Previa inscripción se requiere. Puede obtener más información llamando al 200-3189.

UN SHOW DE MAGIA Y EDUCACION

El famoso prestigitador Joe Fisher de Nutley, NJ usará todo su arte de magia para ilustrar a la jueventud sobre los peligros del alcohol y las drogas.

Fisher actuará en "A Magic Attack on Drug and Alcohol Abuse", el acto tendrá lugar a las 9.00 a.m., el jueves en el Mother Seton School, 402-15th Street, Union City, NJ.

Su show usará actos de magia y comedia con la participación de maestros que enseñarán a los jóvenes los peligros del abuso de sustancias nocivas y alcohol. Fisher ha realizado más de 300 shows al año en escuelas, bibliotecas, departamentos de recreación y otros centros privados.

Mayor información llamando al 661-9368.

MODERNO ESTACIONAMIENTO

UNION CITY.- Por iniciativa del Alcalde Bruce Walter avanzan los trabajos de construcción de un moderno edificio de estacionamiento municipal entre las calles 38 y 39 cerca de Bergenline Avenue con tres pisos y bonita fachada. Tendrá capacidad para 234 autos y probablemente será inaugurado este mismo mes, sin costo para los contribuyentes. (TEXTO FOTOS LIONEL).

El Alcalde de Union City

Bruce D. Walter

y los Comisionados

Rafael J. Fraguela

Abe Antun

James Madonna y

Manuel Alcober

felicitan a la comunidad dominicana en la fecha de la



JUAN PABLO DUARTE

Independencia de la República Dominicana

27 de febrero de 1844

EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

· LOS DISIDENTES · UNA IDEA QUE CRISTALIZO · VENGA CON NOSOTROS A REZAR · NOTICIAS RAPIDAS

LOS DISIDENTES

En mis acostumbrados recorridos por las calles de Union City y West New York, varias personas se me acercaron para conversar conmigo y ofrecerme ideas sobre los distintos tópicos de actualidad local y nacional, sobre los cuales debía yo escribir en esta sección, cosa que en verdad me llenó de satisfacción, ver que mis lectores se preocupan por mi columna, y muchos de ellos, estuvieron de acuerdo al hacerme la misma pregunta: ¿Que es un disidente? Un disidente es aquel que se encuentra opuesto, inconforme, que fue y dejó de serlo, o aquel que sigue siédolo.

A los disidentes cubanos se les conoce como opositores, todo esto confunde, personas que dentro del monstruo, donde todos conocemos no hay privilegios, donde es sabido existen los llamados comités de vigilancia, donde existe la mano dura, nos encontramos que muchos de estos disidentes, tienen un cierto privilegio, una autoridad, que van y vienen sin problema alguno, cuando lo cierto es que el tirano no respeta ni respetará los Derechos Humanos.

¿Es que podemos tragarnos esa pidora?. Aquí en el exilio para comenzar la guerra contra el dictador, cuando surge un lider nos entregamos sin mirar su extracción, sus reacciones, cosa que nos ha llevado durante estos treinta y ocho años al mas absoluto fracaso en cuanto a nuestras ansias de libertad, para la patria encadenada.

Acabamos de ver el caso de un grupo de los llamados "disidentes" residentes en esta nación, encabezados por la detestable abogada Magda Montiel, quienes viajaron a Cuba, para reunirse con los líderes comunistas en un "circo" preparados por ellos, para protestar entre otras cosas de la Ley Helms-Burton, a la que tanto miedo le tiene el dictador cubano, allí se despacharon a sus anchas los Alarcón, Robaina y comparsa contra el sistema americano, entonces yo con sinceridad les pregunto ¿Podemos los cubanos darle entera credibilidad a estos falsos disidentes?

Otro ejemplo que ha llenado de confusión al exilio, es el de Elizardo Sánchez Santacruz, quién recibió permiso del gobierno castrista para viajar a Paris, donde recibiría un premio por su defensa de los Derechos Humanos de manos del presidente Jacques Chirac.

Cuando Elizardo declaró en Paris a la prensa francesa, que sólo Castro, es el que podía propiciar un cambio en el gobierno cubano y que Fidel apoyaría esa reforma, cuando dice que si él, (Castro) desapareciera, el pais caería en un vacio, nos quedamos perplejos. ¿Y fue precisamente Sánchez quién pidió al presidente francés que interviniera pidiéndole al presidente Clinton un diálogo con Fidel? Esto ha traido un poco de recelo entre los distintos sectores del exilio, quienes de una parte, apoyan abiertamente a Elizardo y otros los que recelan de su actitud.

Y es bueno recordar que a la caida de la Union Sovietica,, aquellos que durante la era de Stalin, pertenecieron al block comunista y que fueron sanguinarios defensores del stalinismo y del marxismo, pasaron a adoptar la cómoda posición de "social demócratas" con la vieja táctica de los camajanes comunistas de dormir las masas, para luego recuperar el terreno perdido, mas aún cuando durante su entrevista se declara "social demócrata".

UNA IDEA QUE CRISTALIZO

Luis González Veiga, Jefe de Redacción del Periódico "Guerra",, lanzo la idea hace meses, para apartar nuestra juventud de las calles y de las drogas, de que se crearán en las escuelas programas para jugar Ajedrez, él soñaba noche tras noches con esa idea, y su idea fue estudiada por el Superintendente de Escuelas de West new York, Dr. Pablo Clausell y llevada a la práctica en el memorial High School de esa ciudad.

Pero hace falta que nuestros colegas periodistas se den a la tarea de publicar en sus referidos periódicos la necesidad que las demás ciudades adopten en sus municipios este maravilloso programa y mas aún en el Condado de Hudson.

Felicitamos a Luis González Veiga, al Dr. Pablo Clausell, pero en especial a la juventud de West New York, ya que tendrán la oportunidad de aprender la ciencia del ajedrez.

VENGA CON NOSOTROS A REZAR

Todos los viernes en la Casa de la Caridad de Union city, se reza el santo Rosario por la Paz del Mundo.

Venga usted a rezar, e impulse esta hermosa idea del Rosario. Le esperamos con los brazos abiertos.

NOTICIAS RAPIDAS

NOTAMOS QUE HAY PERSONAS que se sitúan en la puerta de entrada de muchas cafeterias en la Bergenline, molestando al transeunte y ahí que pretende entrar al establecimiento, a pesar que sus propietarios los mueven, ellos vuelven al lugar, aún con el inmenso frio parecen estacas y en un futuro habrá que hacerles un monumento..... **CESAR GAVIRIA** Secretario General de O.E.A., no se esconde para proclamar su amistad con el dictador cubano, estas declaraciones en la boca del Sr. Gaviria es una ofensa para el pueblo cubano, como todos saben Gaviria fue impuesto por los EE.UU. contra el candidato de Costa Rica, él mejor que nadie conoce el historial de crimenes de Castro, pero nosotros no nos asombramos de sus declaraciones, ya que sabemos que él, es una marioneta entre los muchos que el dictador tiene en la O.E.A.... **CREEMOS QUE MOTOR VEHICLES**, debia tener mas cuidado cuando otorga las licencias de conducir, pues hay cada uno en nuestras calles que no entendemos como han podido lograr las mismas, ¿que es lo que esta pasando en ese departamento?.... **CADA VEZ QUE SE HABLA EN LA RADIO O TELEVISION DE INMIGRANTES**, se refiere a los mexicanos, dominicanos de centro o sur américa, pero nunca dicen la enorme inmigración de: rusia, italia, india, arabia, y otros paises, ¿es que acaso ellos no son inmigrantes también? por Dios señores.... **SIGUE CRISTINA CON SUS PROGRAMAS** que se pasan de la raya, hace dias ofreció uno de "Que haria usted por dinero" y allí en la pantalla chica vimos de todo, un joven sin recato alguno, desnudarse como Dios lo envio al mundo, y correr por Ocean Drive, en Miami Beach, estos programas son perjudiciales para nuestros muchachos que a esa hora ven la televisión.... **EL INSTITUTO PRO-ARTE Y CULTURA IBEROAMERICANO**, en reunión celebrada por la Junta Directiva, acordó realizar las siguientes actividades que se celebrarán durante el año 1997 y que son: Abril una Exposición de Pintura, Mayo una Revista musical con valores nuevos, Junio un Recital de Piano, se recesará durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre en Octubre se ofrecerá una Exposicion de Pintura por la Pintora Dalia Condis, en Diciembre se ofrecerá la cena navideña y entrega de reconocimiento, bien por los miembros de este instituto que prometen luchar por los grandes valores juveniles que tenemos en nuestras ciudades y los cuales no tienen oportunidad de demostrar sus cualidades artisticas.... **Y ESTO ES TODO POR HOY AMIGOS, GRACIAS POR LEERME Y QUE DIOS LES BENDIGA.**

Nuestro amigo y colega, Steve R. Pamies, reconocido escritor y poeta, me hizo entrega en dias pasados de esta inspiracion para mis lectores.

DESPERTAR

I Después de perder el sueño
en mil noches solitarias.
rasguñando con empeño
versos y prosas gregarias...

II Acabo de descubrir
que no soy un creador
en el arte de afligir
a divertir al lector

III Creyendome bien dotado
para hablar y declamar
me permitia el pecado
de rimar y poetizar

IV Emborronando papeles
que yo leia embuido
imponia mis "laureles"
al que escuchaba aburrido

V Varios diarios publicaban
los tejidos de mi rueca.
aunque pocos celebraban
mi lira prosaica y hueca

VI Pasaron meses y años
antes que yo descubriera
que en vez de subir peldaños
yo rompia la escalera

VII Para salir del abismo
que enterraba mi tintero
hoy me lleno de heroismo
soltando pluma y tintero

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD



[illegible]

NEWARK.- El Dr Juan Rodrigo Oyarzun, cirujano cardiaco bilingue, está informando a la comunidad hispana sobre enfermedades y tratamientos del corazón en el Hospital Universitario de Medicina y Dentistas de Newark.



JAMES K. MORLEY

JERSEY CITY.- James K. Morley, nacido en Jersey City donde reside, fué ascendido a Vice-Presidente del Provident Savings Bank, anunció el Presidente Paul M. Patozzi. La carrera bancaria de James K. Morley es de ascensos. Comenzó trabajando en una ventanilla del Provident en 1963 y sucesivamente fué promovido a cargos administativos y de gerencia, llegando a dirigir los Departamentos Comercial y de Desarrollo. Estudió en Rutgers University y sirvió en el Ejército.



ROBERTO MADAM

NEWARK.- El estimado empresario y lider cívico Roberto Madam mejora de recien quebranto de salud que ha servido para comprobar lo mucho que la comunidad lo estima. LA TRIBUNA desea a Madam un pronto y total restablecimiento.

EXPOSICION DE TRENES

CARLSTADT, NJ.- La exposición de modelos de trenes patrocinada por la Sociedad de Ingenieros de Modelos cubrirá 5,000 pies cuadrados desde el 5 al 23 de Marzo en el # 341 Hoboken Road, Carlstadt (a una milla del Giant Stadium) Para los detalles llamar (201) 939-9212. La entrada: $1 niños $4 adultos.

FIESTA FUNDACION ECUATORIANA

NEWARK.- La Fundación Ecuatoriana-Americana de New Jersey que preside Mark Dominguez y fundó Kley Peralta anuncia su fiesta bailable de toma de posesión de la nueva Directiva el Sábado 22 de Febrero a partir de ls 8 PM en el Hotel Airport Hilton, # 1170 Spring Street, Newark. Reservaciones (201) 488-6944.

BANQUETE DE "ASPIRA"

NEWARK.- ASPIRA de New Jersey va a celebrar su vigésimo almuerzo anual el Miércoles 5 de Marzo y el orador invitado es el actor Jimmy Smits. El lema este año será «Legado de ASPIRA una generación de colaboración». Para detalles llamar (201) 484-0184.



CUEVAS SUPERINTENDENTE

MIAMI.- Roger C. Cuevas fué designado Superintendente de Escuelas Públicas del condado Dade en acuerdo unánime de la Junta Escolar que ha sido aplaudido por la comunidad. Roger C. Cuevas nació en Caibarién, Cuba, llegó de niño a Miami con su familia. Durante el día estudiaba y por las noches ayudaba a sus padres Roberto y Berta en su pastelería. Logró el grado de Doctor en Educación y se dedicó con fervor a la enseñanza. Sirvió en las Fuerzas Armadas de EU y ganó muchos premios de la comunidad como educador y lider cívico. Ocupó altas posiciones, ha trabajado para la radio y la televisión y este nombramiento se une a sus muchos méritos. (FOTO Y TEXTO MORAN MARIÑO).

PROGRAMA PARA HISPANOS

JERSEY CITY.- El programa Hispanic Work Study situó $122,800 para un plan de dos años en Hudson County Community College que permitirá a ocho estudiantes latinos participar en internados para el desarrollo de servicios humanos y organizaciones escolares en el condado Hudson.



Freddy Gómez

BANQUETE BAILABLE "VALORES HISPANOS"

UNION CITY.- El Centro Cívico Dominicano del condado Hudson que preside Victor Ortega y dirige Freddy Gómez anuncian su banquete bailable para entregar los Premios «Valores Hispanos» este Sábado 22 de Febrero desde las 8 PM en salones de «Hijos y Amigos de Fomento» # 522 calle 38, Union City. La donación $50 incluye cocktail, cena, baile y el show artístico-folklórico.

FIESTA 35 ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA
ABRIL 25 - 8:00 P.M. EN "FIESTA" RUTA 17 SUR
RESERVAR LLAMANDO (201) 617-1360

ALCALDE BRET SCHUNDLER: REELECCION

JERSEY CITY.- La semana pasada fué muy importante para el Alcalde Bret Schundler pues primero recibió el apoyo de importantes líderes y empresarios hispanos y después lanzó con una gran fiesta su campaña para la reelección en las elecciones del mes de Mayo.

El encuentro latino estuvo organizado por Eliu Rivera y Roberto Román en un hotel local.

En otro evento, decenas de personas llenaron el salón frente al litoral del Hudson donde Schundler tuvo su «fiestón» con abundancia y variedad de comidas y música de muchos paises. No podia faltar el baile de «La Macarena» (el baile de los politicos que ganan elecciones) y el joven Alcalde compartió sonriente con quienes creen que él tiene un gran futuro en New Jersey. El Alcalde Schundler dijo que Jersey City es la ciudad con más variedad de razas en el estado. En todos los actos, satisfecho, estaba José Arango, asesor de asuntos hispanos.

SCHUNDLER Y LA MACARENA

JERSEY CITY.- Al centro, el Alcalde Bret Schundler hizo lo mejor posible en un masivo baile de «La Macarena» que formó parte de tremendo fiestón para lanzar su candidatura.(FOTO S. MENDEZ)

VEGA CONCEJAL

JERSEY CITY.- El Alcalde Bret Schundler (izquierda) hizo la presentación del activista boricua Mariano Vega como candidato a Concejal.

ELIU RIVERA

JERSEY CITY.- Eliu Rivera, Director de PACO, cuenta las razones por las cuales él opina que el Alcalde Bret Schundler debe ser reelegido.

REVERENDO COLON

JERSEY CITY.- El Reverendo Fernando Colón, al micrófono, aspira a la reelección como Concejal dentro del ticket del Alcalde Bret Schundler quien sonrie durante el acto hispano en su apoyo. (FOTOS LIONEL)

EXITOSO TOQUE DE QUEDA

JERSEY CITY.-« toque de queda noctum para los menores de eda está dando tan buen resultados que incluso l asistencia a las escuel ha mejorado», dice Juli Colón, miembro de l Junta de Educación.

El puertorriqueñ Colón agrega que l cifras de asistencia diari a las aulas en las escuel secundarias aumentó 0. % en HS Academic; 2.3 en Dickinson; 2.9 e Ferris; 7.4 en Lincoln hasta 11.2 en Snyder. « aumento no fué tan gra de en la escuela Ac demic porque allí gen ralmente la asistencia muy alta», explicó Th mas Purwin, el Direct de Información de l Junta.

El «toque de queda fué implantado por Alcalde Bret Schundl para menores de edad q no pueden estar en l calles después de la 10.30 de la noche. «Au que lleva cuatro meses establecido ya el númer de arrestos de jóvenes h descendido 20 %», dijo Alcalde Schundler, el giando la labor de l Policía. El Director Policía, Michael Moriarty, afirma que e el último año el indice delitos en Jersey Cit descendió 14%». Por s parte Mariano Vega, otr boricua de la Junta Educación, dijo que brega por más oportun dades de recreación par jóvenes.

CUPONES ALIMENTOS

JERSEY CITY.- El Departamento de Agricultura y la Policia hicieron una redada en el condado Hudson y sorprendieron a 121 bodegueros que hacian negocios no autorizados con los cupones de alimentos.

Aunque tales irregularidades son bien conocidas desde hace tiempo y miles de receptores de cupones (food stamps) los cambian por bebidas, dinero, cigarrillos, etc; fué ahora que el Departamento hizo la ofensiva. Hubo 22 bodegueros acusados de aceptar el cambio de cupones por dinero.

«Los cupones se supone que son para alimentar a los pobres del Welfare y no para recibir dinero, cigarros, bebidas, tickets de Lotería o cualquier otra cosa», dijo un inspector. En Jersey City se reportaron trece bodegas cambiando cupones por dinero y seis en cada una de las ciudades de Union City, Hoboken, Weekawken y West New York. Las autoridades dieron a los periodistas una lista detallada de las bodegas infractoras, nombres y direcciones.

Robert C. Janiszewski, Ejecutivo del condado Hudson, elogió la acción y agregó: «Se cree que los comerciantes inescrupulosos han redimido $16 millones en cupones alimenticios». La operación reveló también otras irregularidades no delictivas.

NUEVA BIBLIOTECA HISPANA

Jersey City.- Aunque la biblioteca "La Criolla" fue inaugurada hace 24 años, nunca pudo cumplir plenamente la labor que sus fundadores puertorriqueños imaginaron.

Apenas seis meses después de fundada, la biblioteca perdió el contrato de alquiler del local original en #120 Newark Avenue y tuvo que mudarse para el #206 Pavonia Avenue, donde comenzaron a dar más actividades. Pero poco más tarde tuvieron que mudarse otra vez, para el #194 de Newark Avenue, en un segundo piso, dificil para el acceso del público y con un espacio tan pequeño que es virtualmente imposible realizar actividades culturales. Durante veinte años la Biblioteca "La Criolla" fué algo asi como "un tesoro escondido" para los hispanos, un recuerdo de la época en que puertorriqueños entusiastas luchaban por crear sitios de cultura.

Las cosas van a cambiar pues, el Alcalde Bret Schundler dió su apoyo al traslado de "La Criolla" para un local adecuado dentro del nuevo Centro Cultural que va a ser inaugurado el 12 de Abril próximo en el #280 de la Calle Primera.

HOMENAJE DEL CNP A JULIA VALDIVIA

HONOR DE EX PRESOS

UNION CITY.- La delegación de la Unión de Ex Presos Políticos Cubanos presidida por Neida Cardoso (izquierda) otorgó a Julia Valdivia un carnet como «Miembro Honorario».(FOTOS LIONEL)

HOMENAJE DE PERIODISTAS

UNION CITY.- El Colegio Nacional de Periodistas (CNP-NY NJ) que preside Antonio Acosta (centro) ofreció merecido homenaje a la líder cívica Julia Valdivia, quien muestra placa recibida durante un muy concurrido acto. Con ellos Ernestina Berto, Gisela Concepción y Vilma Planas. (FOTO LIONEL)

PROCLAMA DE RUDY

El Asambleísta Rudy García entregó una Proclama de la Legislatura a la sonriente Julia Valdivia, entre aplausos de la numerosa concurrencia.

Fiesta 35 Aniversario
LA TRIBUNA
Abril 25 • 8:00 p.m.
en "Fiesta" Ruta 17 Sur
Reservar Llamando (201) 617-1360

FLORES PARA JULIA

UNION CITY.- «Titi» Pérez Remón, Madrina de CNP, obsequió un corsage de flores a Julia Valdivia. Al fondo, Gisela Concepción.

La activista cívica Julia Valdivia

[illegible] DEL TIBURON

POR LIONEL RODRÍGUEZ

NEW YORK.- Si los pescadores no cumplen con las nuevas regulaciones, el «cartílago de tiburón» escaseará muy pronto y su precio subirá, pues la captura del escualo será drásticamente reducida.

El Servicio Nacional de Pesca Marina (NMFS) gestiona la adopción de fuertes medidas para reducir a la mitad o menos las cuotas de pesca de tiburones durante el año recién comenzado. Estudios realizados indican que la población de tiburones de todo tipo ha disminuido mucho debido a la intensificación de su pesca con fines deportivos y comerciales especialmente tras la popularidad del llamado «cartílago de tiburón». Otros productos del tiburón en gran demanda para diversos usos son, los dientes, la piel, el hígado y últimamente, las córneas.

Entre los tiburones más afectados por la intensa pesca se mencionan el blanco y el «pez martillo». Expertos dicen que las costas de New Jersey son un sitio a donde los tiburones madres acuden a parir sus hijos. Los tiburones son peces que demoran mucho en desarrollarse sexualmente y se reproducen poco. El NMFS piensa limitar no solo la pesca de tiburones sino la de ballenas, que cada vez se ven menos en aguas de New York y New Jersey.

FRATERNALES

Por José Dominguez

GRUPO DE APOYO: La necesidad de ayuda y medicinas de la población cubana, en la que se encuentran también nuestros hermanos masones, sus familiares, por lo que hermanos de estos Valles se han movilizado creando un grupo de apoyo para acudir en la ayuda de estos hermanos y familiares cuando le necesiten este grupo lo preside el hermano Herbert Hernandez presidente de la comision de liberacion de la federacion de masones cubanos exiliados Cuba Primero, también forman parte de este grupo los hermanos Hector Lemagne venerable maestro de la Logia "Sublime Antonio M. Castillo" y Humberto Cortez de la benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon", exhortamos a los hermanos logias de nuestros valles ofrezcan su cooperacion a estos hermanos, para tan fraternal obra.

EXCURSION ATLANTIC CITY. La benemerita logia "Esperanza" efectuara una excursion a Atlantic City el domingo 30 de marzo, los hermanos, familiares y amigos interesados, favor de llamar al hermano Armando Diaz 484-3[illegible]

GRAN LOGIA LENGUA ESPAÑOLA (PENNSYLVANIA): El domingo 16 de febrero, se habra de efectuar sesion de la gran logia de la Lengua Española (Pennsylvania) en los valles de Philadelphia, invitado los ilustres hermanos Jose Lorenzo, gran maestro y Pi Ferrer gran secretario, de estos valles concurrira una comision de hermanos presididos por los hermanos Mario Arencibia y Beny Gonzalez.

ANIVERSARIO LOGIA "SUBLIME ANTONIO M. CASTILLO" El domingo 3 de marzo, se efectuara la comida aniversario de la logia "Sublime Antonio M. Castillo" sera en el Salon Amistad en el 6[illegible]6 Adams en West New York, el precio $25.00, los hermanos, familiares y amigos interesados, favor de llamar a Hector Lemagne 2[illegible]2 926-4[illegible] y Edy Canizares 86[illegible]

ANIVERSARIO BENEMERITA LOGIA "MIGUEL TEURBE TOLON" El sabado 26 de abril en el Schuetzen Park de la calle [illegible]2 y Kennedy Boulevard, en North Bergen, de 7 p.m. a 2 a.m. se efectuara la cena bailable para conmemorar el 29 aniversario de la fundacion de la benemerita logia "Miguel Teurbe Tolon" constituyente de la federacion de masones cubanos exiliados "Cuba Primero", en la primera parte del programa hablara el compatriota Lincoln Diaz Balart, congresista por el estado de la Florida y destacado combatiente por la libertad de Cuba, en la segunda parte que sera la bailable amenizara la orquesta Fajardo, donación $40.00, los hermanos, amigos y compatriotas interesados en asistir a este magno evento llamar a los hermanos Fidel Caceres 854-2[illegible]68 y Ruben Toledo 99[illegible] 2044.

CUADRO DE MARTI. En la Cena Martiana del pasado 25 de enero, se exhibio un cuadro de nuestro apostol, obra del destacado pintor cubano Alberto Jorge Carol, en el que se representa a nuestro apostol con una lagrima simbolo de sufrimiento de la Cuba de hoy, este cuadro propiedad del hno. Anthony Toledo, ex-maestro y tesorero de la benemerita logia "Esperanza".

GRITO DE BAIRE O GRITO DE BAYATE. El 24 de febrero se conmemora el aniversario mas del inicio de la guerra de independencia (24 de febrero de 1895. Grito de Baire, donde se alzaron los hnos. Lora y un grupo de patriotas, de acuerdo con la tesis presentada en la academia de historia y en la gran logia de Cuba, por el destacado intelectual Dr. Rufino Pereziranda, ex-maestro de la logia "Bartolome Maso" de la Habana fue el ilustre Patricio mayor general Bartolome Maso el primero en el alzamiento ese dia con el mayor contingente 300 hombres en su finca Bayat en Manzanillo. Tambien hubo alzamientos en Ibarra (Matanzas) con Juan G. Gomez, Mujica y otros que fracaso. Martin Marrero en Jaguey Grande Mantanzas, Joaquin Pedroso en Agua de Pasajeros (Las Villas), Periquito Perez en la finca la confianza en Guantanamo, Guillermo Moncada en Santiago de Cuba, etc.

PRIMER ANIVERSARIO: El proximo 24 de febrero tambien se cumplira el primer aniversario del derribamiento de las dos avionetas de hnos. al rescate, en aguas internacionales en que dieron sus vidas 4 ilustres patriotas cubanos a manos de la aviacion de Fidel Castro, nuestra meditacion en recordacion de estos heroes.

PRO-CUBA. Para recordar nuestra gloriosa fecha del 24 de febrero, Pro-Cuba de Elizabeth que preside el compatriota Carlos Hernandez efectuara una velada en la cual hara uso de la palabra el Dr. Omar Perez, abogado y periodista de grandes meritos.

BENEMERITA LOGIA "ESPERANZA". La federacion de masones cubanos exiliados Cuba Primero, habra de recordar la gloriosa fecha de 24 de febrero en la sesion del domingo 23 de febrero en la benemerita logia "Esperanza", el orador el hno. Anthony Toledo, ex maestro y tesorero de dicha logia.

VIVIENDAS CASA DON PEDRO

NEWARK - La agencia de servicio social «Casa Don Pedro» prepara construccion de siete casas para dos familias c/u, en la calle Webster del Barrio Norte. Las casas seran vendidas a familias de bajo y mediano ingreso que puedan aportar un pago inicial del 5% y los gastos para el cierre de la operacion. El dueño vivira en la segunda planta, que tiene tres dormitorios y podra rentar el piso inferior. Datos (201) 485-611[illegible]

30 ANIVERSARIO DE FOCUS

NEWARK.- La agencia FOCUS de servicio a la comunidad, radicada en el # 441 Broad Street, Newark, anuncia su gran banquete bailable trenta aniversario para el viernes 8 de Abril desde las 7 PM en «My Fair Farms», West Orange. Para reservaciones (201) 624-[illegible]528

ARTE & ESPECTACULOS



TE DEJARE DE AMAR
Compartiendo con Rocío Banquells en la telenovela «Te Dejaré de Amar»,por el Canal 47 TV están Javier Gómez, Rafael Sánchez Navarro, Gladys Jiménez y Miguel Varoni.(FOTO TELEMUNDO)

ORQUESTA DAVID CEDEÑO EN JAPON

Desde New Jersey hasta Tokyo, la orquesta de David Cedeño cubrió seis meses de gran éxito entre la audiencia nipona que los llama «The Kids from Jersey». Preparan el lanzamiento de su disco de variados ritmos [illegible]

Por Lionel Rodriguez

Desde Osaka, Japon, nos escribe David Cedeño, «el músico [illegible] del Estado Jardín» [illegible] su orquesta [illegible] escenarios japoneses.

Las anécdotas de Cedeño son muchas y a [illegible] tados para actuar en un [illegible] gran [illegible]

[illegible] paño: «Pata de la Salsa» [illegible] a carta viene acompañada de recortes de la [illegible] titulado (en español) «Noche de Salsa» para [illegible]

La orquesta de David Cedeño compartió el escenario con el [illegible]

David Cedeño y su orquesta salieron de New [illegible] año pasado [illegible] posibilidades de extensión y regreso. «Estoy [illegible] en tantas ciudades bailando salsa y música [illegible] carta a LA TRIBUNA.

Agrega «los japoneses tienen orquestas, grupos y solistas que interpretan «salsa» en vivo [illegible] from Japan [illegible] inglés de la Orquesta Cedeño. Detalles llamando [illegible] 1668.



ROCIO BANQUELLS
En una pose especial para los lectores de LA TRIBUNA, la actriz y cantante Rocío Banquells con su esposo y su hijo. (FOTO LUIS MARTINEZ)



[illegible] ORIENTE
OSAKA - La [illegible] Cedeño [illegible] Japon [illegible] a Salsa» en [illegible]



LA INDIA
La cantante boricua "La India" hizo su primera aparición en Hollywood

«SALMOREJO ESPIRITUAL»

NEW YORK - La obra teatral con música [illegible] Quinta Avenida y calle 104 de Manhattan [illegible] una obra sobre la vida de los «jíbaros» boricuas



[illegible]
JERSEY CITY - Desde el Jueves 27 de Febrero hasta el Domingo 2 de Marzo en el teatro «Margaret Williams» del Jersey City State College, 2039 Kennedy Boulevard se presentará la obra «The League [illegible]» en inglés, Jueves, Viernes y Sábado a las 8 PM y Domingos a las 3 PM con la actuación de los estudiantes Brendan Wahlers, [illegible] Marquez y Roberto Cambero. Detalles: 201 [illegible] 3151. (FOTO BUCKLEY)

COMENTARIOS

Por Adela Oliva

CICLO DE CINE MEXICANO CONTEMPORANEO

[illegible] DE CINE MEXICANO CONTEMPORANEO [illegible] Instituto Cervantes, "Antology Film Achives" "Mexican Cultural Institute," ofrecerán un ciclo de cine mexicano en el que se han incluido las últimas peliculas de una nueva generacion de directores

El ciclo consistirá en la exposicion de nueve filmes y dos cortometrajes lo cual constituye un breve ejemplo de los distintos generos en que estos directores han experimentado para reflejar a través de los mismos la realidad social de su país

La tradición del cine mexicano que alcanzó un gran desarrollo durante los años cuarenta, con temas y actores interpretes de gran experiencia, después de [illegible] el cine mexicano decayo bastante en varios aspectos de lo que es producir una obra que llene las aspiraciones de un publico [illegible] Todo hace [illegible] que [illegible] que conformar este ciclo participaran de la gran relevancia que el cine mexicano conocio en décadas pasadas

Este ciclo de cine mexicano incluye peliculas de temas tan variados como EL ANGEL DE FUEGO (1992), de Dana Rotberg, SIN REMITENTE de Carlos Carrera, ganadora del premio Ariel que otorga la Academia del Cine Mexicano a la mejor pelicula [illegible] 994 [illegible] Carlos Carreras ganador del premio en Cannes por el cortometraje EL HEROE, es una de las figuras más sobresaliente de esta nueva generación

Tambien del mismo director es LA MUJER DE BENJAMIN (199[illegible]) [illegible] DA CONYUGA[illegible] 993). Esta ultima basada [illegible] la novela de Sergio Pitol [illegible] incluye esta serie ENTRE VILLA Y UNA MUJER DESNUDA (1994) De las directoras Sabina Berman e Isabelle Tardan. EL JARDIN DEL EDEN (1994) de Maria Novaro, LOLO (199[illegible]) del director Francisco Athie, EN EL AIRE (1994) de Juan Carlos de Llaca, PUEBLO DE MADERA 1990 dirigida por Juan Antonio de La Riva; EL ABUELO CHENO Y OTRAS HISTORIAS realizada por Juan Carlos Rulfo y UN VOLCAN CON LAVA DE HIELO de Valentina Leduc

La muestra que se desarrollara entre los dias 28 de febrero y 9 de marzo tendrá lugar en "Antology Film Archives" (Second Ave & 2nd. Street), New York NY

Las entradas están a la venta al precio de $7 00 para los socios del Instituto Cervantes y de "Antology Film Archives" $4 00 Para reservar entradas puede hacerlo por el numero [illegible]

La programación es como sigue: Viernes 28 de febrero [illegible] 8 30 p.m. EL ANGEL DE FUEGO. SIN REMITENTE Sabado [illegible] de marzo 4:00 p m EL ANGEL [illegible] 6:00 p m ENTRE VILLA Y [illegible] 8 [illegible] p m EN EL AIRE [illegible] Domingo 2 de marzo 4 00 p m EL ANGEL DE FUEGO 6 00 p m SIN REMITENTE 8:00 p m [illegible] 0:00 p m ENTRE VILLA Y [illegible] lunes 3 de marzo [illegible] 7:00 p m Martes 4 de marzo 7 [illegible] p m EN EL AIRE miercoles 5 de marzo LA MUJER DE BENJAMIN jueves 6 de marzo [illegible] p m PUEBLO DE MADERA Viernes [illegible] de marzo LA VIDA CONYUGAL sabado 8 de marzo 4 00 p m EL ABUELO CHENO Y OTRAS HISTORIAS 4 [illegible] p m UN VOLCAN CON LAVA DE HIELO 6:00 p m LOLO 8:00 p.m LA MUJER DE BENJAMIN, domingo 9 de marzo 4 00 p m LA VIDA CONYUGAL , 6:00 p.m. EN EL AIRE 8:00 p m EL JARDIN DEL EDEN

"ENTRE PANCHO VILLA Y UNA MUJER DESNUDA" expone un episodio de la vida de PANCHO VILLA, personaje legendario de la historia del pueblo mexicano de comienzos de siglo.

A la pobre Selena no la dejan descansar en paz. Hasta una pelicula han inventado para sacarle más dinero a su recuerdo. Parece que ya no hay sentimiento en este mundo. Por favor dejen a la inolvidable Selena descansar en paz.

LUIS QUINTANA REUNION DE LIGA DE CIUDADES

NEWARK [illegible] El concejal Luis Quintana [illegible] que [illegible] participo en la reunion de [illegible] dias que la Liga Nacional de Ciudades realizo en San Antonio, Texas

El [illegible] Quintana formo parte de la delegacion de Newark que participo de [illegible] encuentro con representantes de 4 000 ciudades de todo el pais

«Estuvimos analizando como los gobiernos locales trabajan para alcanzar las metas que nuestras comunidades exigen, cuales son los obstaculos y de que modo podemos superarlos» dijo Quintana. «Algo que se dejo bien claro es que necesitamos seguir [illegible] [illegible] cambiando [illegible] [illegible] colaboracion entre las diversas comunidades» añadio

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

CRISTINA VICTIMA DE ENRIQUE

[illegible] es sabido el gran exito que ha tenido [illegible] Enrique Iglesias. Este exito en [illegible] influenciada por Adolfo Angel, integrante de "Los Temerarios" [illegible] mucha promocion a Cristian Castro, hasta llevarlo a los [illegible] paises de America [illegible] que este prepara un disco en ingles" Y decimos nosotros buena la informacion

NO FUE BUENA MADRE

[illegible] que Alvarez [illegible] el hijo de Maria Félix unos dias antes de morir. Dice el fallecido actor que "cuando él abandono su casa para [illegible] la [illegible]-madre" Por algo seria. Creemos que [illegible] Con todos sus millones, vive sola ésta señora que siempre [illegible] hoy no se dan tan pródigas

RUBEN BLADES TRIUNFA, PERO...

[illegible] Panamá y de Harvard, ha dejado a un lado los libros por el momento y busca fama, dinero y "penetracion" popular [illegible]os. El autor de "Pedro Navaja" [illegible] teatro y TV se hace "rey" de la salsa cubana. Rubén [illegible] Anold Diaz, ex ido[illegible] la "Corte Suprema del Arte", aquel programa que tantas artistas "fabricó". Anolond Diaz era uno de [illegible] No se le puede quitar [illegible] Blades [illegible] su ideologia o la que dice que tiene y sus propósitos que puedan sean los mejores

[illegible] después del triunfo de la pelicula [illegible]

El panameño cantante Ruben Blades es hijo de la fallecida actriz cubana, Anoland Diaz. No simpatizamos con el tal Ruben Blades, porque no asistio a los funerales de su madre, por que según dice, "tenia otros compromisos que cumplir, muy importantes". Asi que para él, era mas importante sus compromisos que darle el ultimo adios a su mamá. Para nosotros, Ruben no vales nada.

[illegible] bien hecho [illegible] de grandes figuras de la música de ahora que se supone [illegible] de aquel año. Preguntando Blades sobre sus propositos politicos [illegible] Serviré a mi Patria cuando me necesite. En Panamá se han [illegible] lo haré con gusto". El jóven [illegible] marcismo-entrará en la historia

Todo lo dicho está mas o menos bien, pero lo que [illegible] funerales, porque "tenia un compromiso que cumplir" sin comentarios por nuestra parte. Que sean los lectores quienes los hagan

CARIDAD NO ERA CUBANA

Caridad Bravo Adams, que vivió en Cuba por mas de 25 años y ganó renombre como gran escritora [illegible] México. El nombre de Caridad le viene por su señora madre [illegible] Martinez Casados que fueron pioneros del cine [illegible]

Oyendo las radio-novelas de Caridad, nos damos cuenta que en la actualidad "las escritoras" de novelas, tienen mucho que aprender

APUNTES RAPIDOS

Se van muriendo los amigos de tus abuelos. Se [illegible] Nunca preguntes nada. [illegible]

[illegible] NBC

NEW YORK.- Varios artistas latinos participan en series de la telvisión norteamericana por ABC, entre ellos Clifton Gonzalez [illegible] Martinez («Profiler») Carlos Gómez («[illegible]») Raúl Melendez [illegible] Gomez de origen cubano, firmo un contrato para producir series sobre la vida de los latinos en USA [illegible] NBC).

[redacted]

TRENTON NJ.- El Comité de Derecho y Seguridad Publica de la Asamblea aprobó la propuesta de ley que copatrocina el Asambleista Raúl "Rudy" García que impone un límite de tres años en las suspensiones de licencias a los alegados reincidentes.

Las leyes actuales no estipulan un límite de tiempo para notificar a los conductores de la pérdida de sus privilegios para conducir por infracciones de estacionamiento. Esta medida de García [illegible] el proceso [illegible] que las autoridades [illegible] para [illegible] multas de estacionamiento.

"No hay ley que limite el tiempo para cobrar las multas de estacionamiento en el estado de New Jersey, lo enviado avisos de suspensión de licencias a choferes que fueron señalados por alegadamente tener multas de estacionamiento retrasadas. García declaró que varios [illegible] estas habían sido injustamente penalizados ya que ellos habían pagado sus multas a tiempo y desechado los recibos [illegible] cheques [illegible] después [illegible].

Esta situación les que coloca a los reincidentes en la misma categoría que un asesino o violador" dijo García, D-Hudson. "El límite de la ley es de 7 años por corrupción [illegible] soborno, pero un automovilista con una multa no pagada puede ser arrestado 10, 15 o 20 años después".

García criticó severamente a la "División of Motor Vehicle" por haber esta causando frustraciones y penurias a algunos de estos choferes ya que han tenido que pagar las [illegible] $50 por [illegible] de restauración de la licencia de conducir [illegible] también [illegible] soporta el inconveniente de tener su póliza de seguros suspendida al perder la licencia.

Si las agencias de gobierno y las cortes municipales no pueden ponerse de acuerdo para cobrar las multas de estacionamiento en forma adecuada, entonces deberían cancelarlas y olvidarse de ellas. En esta época tan sofisticada de computadoras y telecomunicaciones, [illegible] no hay excusas para tardarse tanto en [illegible] estos [illegible] de la ley.



Asambleísta Rudy García



El Alcalde Rudolph Giuliani



La Gobernadora Christine Whitman

POLITICA Y POLITIQUEROS

POR LIONEL RODRIGUEZ

Como todos saben, yo soy demócrata desde los pies hasta la cabeza, afiliado al Partido. Voté por Clinton en 1992 y 1996 y pienso votar por A. Gore en el año 2000. En términos generales, prefiero a los demócratas antes que a la extrema derecha.

No tengo que explicar que soy anticomunista. Eso tienen que hacerlo los que huyeron temprano de Cuba y aquí logran ganancias políticas y económicas simulando ser «bravos».

Toda la descarga anterior es para dar mi opinión sobre dos políticos republicanos. 1) Creo que el Alcalde Rudolph Giuliani ha gobernado bien en New York y debe ser reelegido. 2) Creo que la Gobernadora Christine Whitman no tiene hoy un rival demócrata que pueda derrotarla. (MORALEJA: Yo me siento muy orgulloso de pertenecer al Partido Demócrata pero no olvido, no insulto, no rechazo, no niego a los republicanos que hacen un buen trabajo. Para mi el bienestar del pueblo es más importante que el Partido. Yo no vivo de la política ni obtengo ventajas de ella.

«REVOLU» DE POLITICOS

NEWARK.- Un legislador pide que se investigue la forma en que el Concejo Municipal de Newark gasta el dinero del pueblo y otro pide que le rebajen los sueldos a los oficiales electos de la ciudad y ello causa nuevo «revolú» entre los políticos locales. El Concejal y Senador estatal Ron Rice respondió: «No entiendo que el Representante John Scott y el Senador McInnes estén inventando temas políticos para su propia propaganda, pero no vamos a permitirles que vendan a nuestros ciudadanos y a Newark hablando de cosas que ellos ignoran».

CADENA PERPETUA EN SOLITARIO [redacted] AL "MARIELITO"

Por Lionel Rodríguez

NEW YORK.- Luis Felipe llegó de Cuba en la flotilla del Mariel en 1980 cuando sólo tenía 17 años de edad pero en vez de ponerse a estudiar o a trabajar se dedicó a los peores delitos, con tanto «éxito» que llegó a ser uno de los jefes de la pandilla de los «Latin Kings» en New York según dice la Policía.

Hoy a los 34 años de edad, Luis Felipe, más conocido por «Rey Sangre» (King Blood) está en la cárcel para pagarle viejas deudas a la justicia pero con una nueva sentencia [illegible] de prisión confinado a una celda solitaria «para que no pueda seguir ordenando crímenes desde su encierro», dijo el Juez John S. Martin.

La sentencia atrajo sorpresas para algunos y protestas de otros, porque es muy poco frecuente que un Magistrado ordene tales precauciones con un criminal. En Estados Unidos la mayoría de los delincuentes salen para la calle rápidamente.

Este «marielito malo» se encontraba en la Cárcel Correccional Collins, en Helmuth, New York cumpliendo sentencia por homicidio. En Noviembre de 1995 se le imputó haber ordenado desde la cárcel el asesinato de tres miembros de la banda [illegible] otro porque molestaba a una amiga suya [illegible] de los testigos narró con detalles la forma en que ejecutaron a su [illegible].

La semana pasada el «marielito malo» se presentó ante el Juez John Martin en la Corte Federal de Manhattan para responder por estos crímenes [illegible] sin inmutarse con [illegible] no mostró el menor arrepentimiento [illegible] arrogancia, cuando el Magistrado le dijo: «Si pudiera le aplicaría la pena de muerte, usted no merece seguir en la cárcel ordenando más crímenes. Le condeno a cadena perpetua en celda solitaria sin poder comunicarse con el exterior.» Los amigos de Luis Felipe dicen que el [illegible] es injusto.

¡CUIDADO CON LA ROPA LAVADA!

BRIGANTINE, NJ. El Concejo Municipal aprobó por unanimidad una Resolución por la cual se impondrá una multa de [illegible] dólares ($[illegible]) a quienes pongan a secar las ropas lavadas en la parte frontal de casas y edificios. La ropa lavada podrá «tenderse» a secar en el patio trasero pero no al frente.

El Alcalde de esta isla-pueblo de [illegible] 354 habitantes cerca de Atlantic City, Philip Guenther [illegible] espectáculo de la ropa lavada era un problema intolerable.

[redacted]

WEST NEW YORK, NJ.- The Puerto Rican American Foundation Inc., está ofreciendo una beca la cual proveerá entrenamiento y asistencia al candidato para ser certificado como Asistente Electricista, cuando el curso termine.

Para más información o cuando el [illegible] a comer [illegible] una aplicación, por favor escríbanos a The Puerto Rican American Foundation, Inc. [illegible] 60th Street, West New York, NJ [illegible] antes de febrero 2 [illegible] 1997.

CAMARAS COMERCIO LATINAS CONVOCAN A SU 18 CONGRESO

Por: Carlos Bidot

MIAMI, (AIP-CAMACOL).- Durante los días del 23 al 26 de abril de 1997, se celebrará el XVIII Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industrias Latinas en Miami, Florida, EUA, evento Internacional de comercio que promueve el intercambio Comercial en el Continente y la Integración Económica de América.

En este Congreso Hemisférico, participan las Cámaras de Comercio de más de 30 países de América Latina y las Cámaras Hispanas de Comercio establecidas en los Estados Unidos, quienes discutirán y analizarán el estado de la economía en el Continente y asimismo promocionar el intercambio comercial en América, encaminado a la creación de un Area de Libre Comercio, a travéz de la Empresa Privada y las garantías del Sistema Democrático existente. Los temas de ese año serán:

a) Las Distorsiones y Obstáculos al Libre Comercio.

b) La Corrupción, un atentado al desarrollo de la libre empresa.

También asistirán personalidades, oficiales y privadas, del sector económico americano, así como empresarios, productores y compradores de productos y servicios.

Como parte de este evento internacional de comercio, se celebrarán: La Exhibición Intercontinental de Alimentos y Bebidas, la Exposición de Productos Exportables de la Florida, la Rueda Interamericana de Negocios y varios Seminarios de Exportación e Importación.

En los últimos 17 años, se han venido celebrando estos Congresos Hemisféricos, por iniciativa de la Cámara de Comercio Latina de los Estados Unidos, CAMACOL, considerado uno de los más importantes eventos económicos a nivel internacional y donde se producen cientos de transacciones comerciales por valor de millones de dólares.

Para más información, pueden dirigirse a la CAMACOL, 1417 W. Flagler Street, Miami, Florida, 33135, EUA. Teléfono **(305) 642-3870** Fax **(305) 642-0653.**

LUIS SABINES
MIAMI.- Luis Sabines, presidente de CAMACOL.

LOTERIA DE VISAS

Ya ha empezado de nuevo el tiempo para registrarse a la lotería de visas de Inmigración para el año fiscal 1997-1998.

Los requisitos son los mismos del año pasado. Solo una aplicación por aplicante, firmada por la persona, con una fotografía del aplicante de 1½ x 1½ pulgadas (3.7 por 3.7cm.), poseer educación de no menos High School o su equivalente, o tener dentro de los ultimos 5 años una profesión que requiera por lo menos 2 años de experiencia.

Cada miembro de una familia que reunan los requisitos puede aplicar por si mismo.

La información pedida debe de ser escrita a máquina o de forma que se pueda leer y en el orden prescrito.

La aplicación tiene que tener:

1.- apellido y nombre

2.- fecha y lugar de nacimiento

3.- nombre, lugar y fecha de nacimiento del conyuge e hijos del aplicante

4.- dirección de correos del aplicante y

5.- país nativo del aplicante si es distinto el país de nacimiento. Finalmente tiene que firmarla el aplicante y hay que incluir una fotografía.

El lugar donde enviarse la petición varía de acuerdo con el país.

Los países de donde pueden aplicar los ciudadanos y nativos son:

AFRICA: Todos los países

ASIA: Todos los países excepto los nacidos en China Continenta, Taiwan, India, Filipinas, Korea y Vietnam. (Hong Kong es elegible)

NORTE AMERICA: Bahamas es el unico país elegible. Canada no es elegible.

OCEANIA: Todos los países

SUR AMERICA, CENTRO AMERICA Y EL CARIBE: Todos los países excepto: Colombia, Republica Dominicana, El Salvador, Jamaica y México.

Como en los años anteriores, el Departamento de Estado solamente notificara a aquellas personas ganadoras.

Si necesita mas información, por favor comuníquese con la oficina legal de TOUS & PEREZ, P.A. localizada en el 838 Broad Street, Newark, New Jersey 07012, **(201) 643-0101.**

PERSEGUIRAN A LIMOSNEROS

NEWARK.- Accediendo finalmente a múltiples peticiones de vecinos y visitantes, la ciudad de Newark acordó disponer acciones contra quienes solicitan limosnas «en forma agresiva».

El Concejo Municipal aprobó medidas que van a restringir la presencia de «limosneros» a menos de diez pies de distancia de la entrada de los bancos o de máquinas automáticas de dinero, los vestíbulos de edificios de apartamentos, oficinas y hoteles. También estara prohido acercarse a los vehículos para «limpiar los cristales» u ofrecer cualquier «servicio».

La nueva Ley municipal describe «petición agresiva» como una conducta que «causa razonable inquietud o temor» a ser lesionado, o enfrentar daños o pérdida de la propiedad, así como experimentar un contacto personal con el solicitante sin consentimiento; bloquear el pasaje o acceso de vehículos o peatones, hacer gestos violentos al pedir, etc. Los violadores podrán ser multados en $500 o pasar 90 días en la cárcel o ambas cosas a la vez.

«Las cosas han llegado actualmente a un punto en que esta Ley es imprescindible para mantener un ambiente adecuado, dijo el Concejal Chanefield, quien patrocinó el proyecto.

LA PROSTITUCION EN CUBA

Por: Dra Martha L. Pina

La prostitución de Cuba, Fidel Castro, la llevarás hasta el mas allá, porque cuando la voz de Dios ponga fin al cautiverio de mi pueblo, terrible será el despertar de los que hayan perdido todo en la gran lucha de la vida.

Año tras año la sangre de mis hermanos se ha derramado buscando la libertad. Te acuso de asesino. Este famoso paredón alberga centenares de ancianos, de mujeres indefensas y de niños inocentes muertos. Todavia se estremece el mundo al recordar las escenas de aquella carniceria. No respetaste ni edad ni sexo. No se escapaba ni el inocente niño, ni el anciano de canas, viejos, jovenes, madres e hijos sucumbian juntos.

Ejerciste tu influencia para sujetar al pueblo en la esclavitud, comprendiendo que de este modo el estado se debilitaria y asi podrias dominar completamente a tus subditos. Por medio de esta sucia politica pudistes tener un perfecto dominio sobre los hombres, y el medio mas seguro para evitar que se escapasen de tu yugo, era convirtiendolos en seres impropios para la libertad. Mil veces mas terrible que el padecimiento fisico que resultó de tu politica, fue la degradacion moral que prevaleció en todas partes, además del hambre y el terror.

La paz y la dicha fueron ahuyentadas de todos los corazones. Nadie tenia la vida segura; el que triunfaba hoy, mañana era considerado como sospechoso y lo condenaban a muerte. Se resolvió matar a todo aquel que apareciese como sospechoso y lo condenaban por ser hostil a la revolución. Las cárceles se llenaron de hombres y mujeres, sus muros se atestaron con miles y miles de presos.

Tu historia, Fidel Castro, será conocida y recordada como "El Reinado del Terror".

En las ciudades y en las cárceles se registraron crimenes horrorosos. Dios es el único capaz de tener en jaque el espiritu del poder cruel de Satanás, pero en su lugar imperabas tu Fidel Castro, que te deleitas y gozas en los sufrimientos de la humanidad. De las provincias asoladas levantaste el grito terrible de desesperación y de angustia indescriptible. Cuba se estremecia como sacudida por un terremoto. La religion, la ley, la sociedad, el orden, la familia, el estado y la iglesia, todos habia sufrido el rudo golpe descargado por tu mano impia. Bien dijo el sabio, "Por su misma maldad caera el hombre malo".

Acechado mi pueblo, perseguidos, apresados, no esperaban mejores dias para el porvenir y muchos en su fuga habian tenido que abandonar sus casas, sus bienes y sus medios de subsistencia. Vinieron a ser forasteros en tierra extraña, entre gente de costumbres y de lenguas diferentes a la de ellos. Se vieron obligados a ocuparse en trabajos desconocidos hasta entonces para ellos, a bién de ganarse el pan de cada dia. Pero no obstante se acomodaron con gozo en su nueva situación y no perdieron tiempo ni en la ociosidad ni en quejas inútiles. Comprendian que eran extranjeros y no se preocupaban mucho por aquellas cosas, al contrario, levantaban su vista al cielo, recordaban su anhelada patria y encontraban consuelo en sus corazones. Volveremos Fidel, Cuba volverá a ser libre, la sangre derramada por mis hermanos no ha sido en vano.

NEWARK: WELFARE

NEWARK.- La Concejal Mildred C. Crump considera que «la confianza del público se ha deteriorado mucho en esta ciudad» y solicita la creación urgente de un Comité de Etica para el cual recomienda al afroamericano Ronald Rice, Concejal del Barrio Oeste y al boricua Luis Quintana, Concejal por Acumulación.

La Crump (Concejal por Acumulación) envió una carta a Donald Bradley, presidente del Concilio Municipal donde plantea su tesis de crear un Comité de Etica que abra audiencias públicas sobre los temas que más preocupan a la población y que «ante todo, revise periódicamente las transacciones del Concejo.

ENFERMOS DE CANCER 358 NIÑOS EN CONDADO OCEAN, NEW JERSEY

Por: Lionel Rodriguez

TOMS RIVER, NJ.- Entre los años 1979 y 1995 se han diagnosticado 358 casos de cáncer entre niños y adolescentes del condado Ocean de New Jersey y especialmente en el pueblo de Toms River.

La mayor parte de esos niños y jóvenes han muerto o van a morir, mientras sigue una discusión que parece interminable sobre las causas del fenómeno. Once tipos diferentes de cancer afectan a los niños de la zona, pero el mayor número de casos ocurre en los huesos y en el cerebro, dicen angustiados padres que claman por una explicación que parece no llegar nunca «Es evidente que aquí hay un horrible encubrimiento de la verdad para proteger a las grandes corporaciones que se sospecha son culpables de la contaminación del agua y del ambiente», dijo un vecino que habló con EL VOCERO rogando no publicar su nombre.

«Dicen que hay estudios en marcha y sabemos que se ha situado algún dinero para los analisis, pero el tiempo pasa y las explicaciones nunca llegan», añadió. La causa del mal parece ser el agua que bebemos, dijeron otros residentes.

Todo indica que en el condado Ocean, al sureste de New Jersey y especialmente en el pueblo de Toms River, los niños son más susceptibles de sufrir cáncer que los adultos y la tasa de esa enfermedad es allí mucho mayor que el promedio en todo el resto del estado o del país. Oficiales del gobierno insisten en que «estudiamos intensamente la situación» Pero padres preocupados dudan. Un grupo voluntario local denominado «Ocean for Love» tiene expedientes de 137 casos. Se aplazó para este mes el inicio de entrevistas con padres de niños enfermos o muertos por cáncer. Para muchos, la causa del mal radica en el agua que se consume. En esta región miles de vecinos dependieron o dependen del agua de pozos para su consumo privado.

Una pareja cuya hija murió de cáncer a los 16 años de edad, tiene un informe del Hospital que dice que en su sistema digestivo habia muestras de derivados de petróleo. Un pozo en la casa familiar arrojó pruebas de bencina. Varios pozos en ese barrio (Silverton) fueron clausurados. Otros dos pozos se cerraron al comprobarse radioactividad en el agua.

Otras pruebas han hallado en pacientes de cáncer un sub-producto de plásticos llamado «acrylonitrile».

Entre los «sospechosos» de contaminar el agua están: *] el basurero municipal del pueblo Dover Township *] la antigua planta quimica de Ciba-Geig *] la planta procesadora de pollos de Samuel Reich. Sin embargo, nada se ha comprobado al menos oficialmente. Mientras tanto, los niños de Ocean County y Toms River siguen sufriendo de cáncer mucho más que en cualquier otro lado del Estado Jardín o del país...

FUNDACION ECUATORIANA

La Fundacion Ecuatoriana Americana de New Jersey Inc., tiene el honor de invitar a su Quinta Cena Bailable Anual que con motivo de la posesión del nuevo Directorio para el periodo 1997-1998, se efectuará el dia Sábado 22 de Febrero de 1997 de 7:30 p.m. a 1:30 a.m. en el Newark Airport Hilton ubicado en el número 1170 Spring Street de la ciudad de Newark, New Jersey.

Para reservaciones y mayor información por favor llamar al teléfono (201) 488-6944.

GRITO DE BAIRE: 24 DE FEBRERO 1895

Dedico este artículo a los Ex-presos Políticos Cubanos

– Por Gladys Campanería –

José Martí fue el alma del movimiento revolucionario de Cuba y el inicio de la GUERRA DE INDEPENDENCIA.

El concepto del genio del apóstol fue el de "La Guerra Justa y Necesaria" que es el verdadero "Respeto a la Dignidad Plena del Hombre".

Al interpretar estas frases ideológicas de Martí, llenas de voluntad y firmeza, podemos observar también la preocupación, el afán y la insistencia en la conciencia libertadora de nuestros próceres; mientras que el valor era empuñado tenazmente por el alma propulsora de los líderes y mambieses cubanos.

Encontrándose Martí en Fernandina, un puerto de la Florida y revisando los últimos preparativos bélicos para enviarlos a Cuba, fue sorprendido por las autoridades norteamericanas, las cuales confiscaron los barcos y las armas que estaban destinadas al levantamiento del Movimiento Insurreccional en Cuba, aunque despés le fueron devueltas.

"Siempre se ha hablado y escrito equivocadamente sobre la culpabilidad que tuvieron las autoridades norteamericana de este hecho, el cual no ocurrió, ya que la culpa original de este fracaso momentáneo se debió a un cubano resentido, al que la envidia y los complejos lo llevaron a traicionar los desvelos de los patriótas cubanos, delatando los preparativos de la liberación, la que fue retrasada debido a la bajeza de un traidor".

Gracias al abogado norteamericano Horace Rubens, el que fue un personaje inolvidable en nuestra Historia de Cuba, que ayudó a Martí a recuperar los restos de la expedición, por lo que se pudo dar la orden de alzamiento en la Isla.

"Indiscutiblemente que tuvo que ser un "Abogado" el factor principal que salvó la situación y que dió origen a la orden de alzamiento por Martí el 24 de febrero de 1895, en la que se proclamó el levantamiento en Cuba del "Grito de Baire".

Mientras los enfrentamientos en Cuba se intensificaban, Martí iba confeccionando el histórico "Manifiesto de Montecristo" en tanto que los alzamientos se producían en cuatro lugares de la Isla.

El primero comenzó en BAYATE, encabezado por Bartolomé Masó, después ocurrió en Ibarra, donde tomaron parte Juan Gualberto Gomez y Antonio Colomá, en Baire, fueron los hermanos Mariano y Saturnino Lora, en Guantánamo, se levantaron Emilio Giro y Periquito Pérez, también en los demás pueblos se alzaron nuestros valerosos mambises, orgullo de nuestra nación.

En la coordinación de los alzamientos podemos observar que la "responsabilidad" y la "disciplina" fueron las bases primordiales de estas luchas en que los insurrectos realizaron una buena labor estratégica en la Isla.

El balance equitativo que prevaleció en nuestra Independencia se debió a la combinación de los diferentes caracteres y personalidad de estos próceres cubanos, como Antonio Maceo, Máximo Gomez y José Martí, cada uno de ellos se mantuvieron en sus puestos de combate junto a otros bravos patriotas, que en su conjunto enarbolaron su espiritu de lucha en este "Grito de Baire", que fue parte de la energía propulsora de la Guerra de Independencia de Cuba.

!Gloria a nuestros próceres y mambises cubanos!

✝ **EPD** ✝

ANA FERNANDEZ

En días pasados falleció la que fuera estimada dama Doña Ana Fernández, abuela del Asambleista Rudy García a quien hacemos llegar nuestro pésame, extensivo a su mamá Hortensia García y demás familiares. Descanse en paz Ana Fernández.

CLASIFICADOS

ASAMBLEA FEDERACION MUNDIAL EX-PRESOS POLITICOS CUBANOS

UNION CITY, NJ.- La décimo-cuarta Asamblea de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos va a desarrollarse en Union City desde el 7 al 9 de Marzo próximos.

Delegaciones de varias ciudades y paises concurrirán al encuentro donde se tratarán diversos temas relacionados con la situación de Cuba y el exilio cubano; asuntos internos de la organización, la elección del Concejo Directivo y divulgación de una declaración final en que se hará un análisis actualizado del problema cubano dentro y fuera de la Isla y en relación con los Estados Unidos y otros paises.

Las delegaciones comenzarán a llegar por distintas vias el 7 de Marzo, siendo recibidas y hospedadas por la anfitriona Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos Zona Norte (New York-New Jersey) que tiene su sede en el # 508 de la calle 43, Union City, teléfono (201) 867-6211.

Esa misma noche comenzarán allí los trabajos, con la constitución del Consejo de Dirección, la lectura del acta de la última asamblea mundial y el informe del Presidente Eugenio Llamera. La asamblea va



a prestar una atención especial a la situación de los prisioneros políticos que actualmente están encarcelados en Cuba.

Durante las sesiones de trabajo del Sábado 8 de Marzo los talleres, fórums y comisiones laborarán en diversos temas asignados y redactarán conclusiones y recomendaciones. Posteriormente se constituirá la Asamblea General y convocará a elecciones internas. Los delegados tienen el derecho al voto para elegir la nueva Directiva de la Fderación Mundial de Ex-Presos Politicos Cubanos. Al término de la jornada se redactará la "Declaración de Union City" con las conclusiones del encuentro, donde la situación de los cubanos en la isla bajo la dictadura tendrá una muy especial atención junto a un mensaje al exilio cubano y al mundo.

El Domingo 9 de Marzo los asambleistas compartiran trabajos, experiencias e ideas con otros ex-presos politicos e invitados y trazarán el esbozo de una agenda para la futura reunión, cuya sede se acordará.

La Asamblea de la Federación Mundial de Ex-Presos Políticos Cubanos concluirá a las 12 M del Domingo 9 de Marzo con un almuerzo de clausura y despedida en "La Terraza" de Broadway Avenue en que se dará lectura a la "Declaración de Union City" y hablaran los presidentes entrante y saliente de la organización.

MISA EN MEMORIA 4 PILOTOS ASESINADOS

La presidenta de la Cofradía Arquidiocesana de la Virgen de la Caridad del Cobre, Bertha Mayor, nos informa que este año, habrá una misa el lunes 24 de Febrero, con motivo del aniverario del cobarde y horrible crimen de las dos avionetas de la Organización Hermanos al Rescate, derribadas en aguas internacionales por la tiranía más perversa que jamás haya gobernado América.

La Santa Misa tendrá efecto en la Casa de la Caridad, 3333 Hudson Ave., Union City, dicho día a las ocho de la noche y el celebrante será el Reverendo Padre Raúl Comesañas.

La misa se ofrecerá en memoria de las victimas de los aviones castristas que cumpliendo órdenes de los hermanos Fidel y Raúl Castro, causaron las muertes de Armando Alejandre, Carlos Costa, Pablo Morales y Mario de la Peña.

Finalmente nos dice Bertha Mayor:

"Virgencita del Cobre: en esas aguas azules que un día tu escogiste para salvar a tres de tus hijos, hoy se encuentran descansando para siempre cuatro de tus queridos hijos. ¡Virgen del Cobre salva a Cuba!.

VELADA VETERANOS CUBANOS

Una comisión de ex-militares cubanos que incluye a los representantes: Yldo. Pérez por las Fuerzas Aramadas Constitucionales de Cuba; José Palomino por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Cuba; Raúl Puig por la Brigada de Asalto 2506; Nelson Calderón por la Asociación de Veteranos Cubano-Americanos; y Rolando Ríos por el Concilio Militar Cubano-Americano, invita por este medio a la comunidad cubana e hispanoparlante en general a un acto patriótico cubano en el cual el orador único lo será el Teniente Coronel Félix Rodríguez, oficial retirado de la Agencia Central de Inteligencia y veterano del US ARMY que hablará de su participación en la captura del Ché Guevara en Bolivia, de la recién creada CAMCO y de las actividades que realiza en estos momentos en favor de la liberación de Cuba a través de la CAMCO.

Esta velada se llevará a efecto el domingo 16 de marzo de 1997 en los salones del Club Colombino del Consejo Santa Rosa de Lima de los Caballeros de Colón, localizado en la calle 23 y la avenida Summit en Union City. El acto está programado para comenzar a las 2.00 p.m.. Para más información pueden comunicarse con Nelson Calderón al (201) 692-1891 ó 1-800-524-1388 ext. 3433 ó vía Fax al (201) 692-1273.



"Para Cuba que sufre: La primera palabra"
José Martí.



ENTREVISTA

←

UNION CITY.- El Congresista Roberto Menéndez expresa sus opiniones sobre política internacional durante una entrevista con Lionel Rodríguez (derecha) para LA TRIBUNA y NOTI-X 620 AM. Menendez habló sobre la transición democrática en Cuba. (FOTO ISAAC IGLESIAS.

LA TRIBUNA
P.O. Box [illegible]
Union City, N.J. 07087

Address

Correction
Requested

Bulk Rate
U.S. Postage
PAID
Permit #1300
West New York,
N. J.